

Journal  
d'informations  
communales

Mai  
2009

# Lou Couralin

N° 04

L o C o r a l i n

## le Mot d'Humour

*"En mai, fait ce qu'il te plaît".*

*Voilà enfin un proverbe intéressant ! Alors que l'emploi et les salaires semblent être pour eux les variables principales d'ajustement de la crise économique, les huit principaux syndicats de salariés ont décidé de se saisir de la journée du 1<sup>er</sup> mai pour construire une nouvelle étape dans le rapport de forces. Les anciens protestent contre une revalorisation insuffisante de leur retraite. Les étudiants s'opposent à la réforme de l'Université mais demandent toutefois la validation de leur année...sans avoir à passer les contrôles. Par contre certains de leurs collègues, devront repasser les épreuves de l'agrégation en 2010 en raison d'une panne sur le réseau banlieue de la SNCF. Quoi encore ? Ah oui : Silvio Berlusconi a invité les sinistrés du tremblement de terre des Abruzzes à se considérer en vacances-camping sous leurs 2 962 tentes. En mai, il y en a vraiment beaucoup qui feront réellement ce qu'il leur plaît !*

*Cordialement. YB*

## ■ Sommaire

**Edito** .....Page 1

**Informations Municipales** .....Page 2

**Les Écoles** .....Page 3

**Associations** .....Page 4

### Rédaction

La Commission culturelle

### Impression

Imprimerie des 3 Vallées - Bardos

### Lou Couralin

Tél. 05 59 56 02 75

email : loucouralin@orange.fr

## Bienvenue...



**L**es communes rurales attirent à elles de nouveaux habitants et chaque année certains rejoignent Came. La dispersion des maisons sur le territoire de la commune ne facilite pas toujours les contacts avec les nouveaux venus, aussi une manifestation est organisée par la mairie le 09 Mai prochain. Ce sera l'occasion de souhaiter la bienvenue à ces nouveaux camots qui parfois ont eu le sentiment d'être un peu isolés dans les premiers mois de leur résidence, pour ceux d'entre-deux qui n'ont pas pris l'initiative d'organiser eux-même une petite fête à leur arrivée avec leurs voisins immédiats.

L'initiative de la mairie est originale. En effet la tradition d'accueil des nouveaux venus n'est pas encore historiquement installée dans tous nos villages, à l'existence souvent millénaire et dans lesquels les habitants occupent l'espace de génération en génération depuis des siècles.

Si l'accueil des nouveaux venus va de soi, souhaitons que les nouveaux camots puissent adopter à leur tour les coutumes de voisinage qui font que l'on se sent au fil du temps plutôt camot ou camote que "nouveau venu" et que l'on aime son village.

La Commission Culturelle

## ■ **Au Conseil Municipal**

### **DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL**

L'an deux mille huit, le 20 novembre, à 20 heures 30, le conseil municipal, dûment convoqué, s'est réuni sous la présidence de Monsieur Robert MALOU, Maire.

Présents : MM. Mmes MALOU, BOURDALES, LAPOUBLE, SERRES-COUSINÉ, LAFITTE, DUCLAU, MONTERO, LAFAURIE, TROG, LAR-TIGOT, GARDERES, POMMIES, JALLEAU LONGUEVILLE.

Absent : M. DUHALDE Christophe

Excusée : Mme SALLENAVE-MENOU Céline

Pouvoir : M. DUHALDE Christophe à M. LAFITTE Didier

Secrétaire : M. POMMIES Vincent

### **■ APPROBATION DU COMPTE RENDU DE LA RÉUNION DU 27 OCTOBRE 2008**

Après lecture du compte rendu par Madame SERRES-COUSINE, Monsieur MONTERO Bernard demande s'il faut mettre le nom des conseillers qui votent pour ou contre une délibération.

Monsieur le Maire lui répond que ce n'est pas une obligation, mais que cela est possible.

Monsieur Le Maire précise également, pour le WIMAX, avoir demandé à la Société ALTITUDE de réaliser une nouvelle étude afin que toutes les zones blanches de la commune soit couverte par ce réseau. *Le compte rendu est approuvé à l'unanimité.*

### **■ PROJET BOULANGERIE (EN PRESENCE DE M. DOLHARE)**

Monsieur DOLHARE explique avoir exercé pendant 9 années, son métier de boulanger dans différents endroits. Il prévoit de commercialiser plusieurs catégories de pains, de la viennoiserie, du salé (quiches, pizzas) et dans un premier temps sous-traitera pour la pâtisserie. Il présente également plusieurs devis pour l'achat du matériel qui ne devraient pas excéder un montant de 130 000 €.

Monsieur le Maire explique au conseil municipal, que la Préfecture a besoin de l'avis du Syndicat des Boulangers pour donner son accord. Monsieur LAFITTE Didier demande si les aménagements extérieurs (enrobé, terrassement, eau, électricité...) ont été prévus dans le plan de financement.

*Monsieur le Maire lui répond que non.*

Monsieur LAFITTE Didier pense que cela aurait du être prévu car cela représente un budget relativement important pour la commune. Il faudrait connaître le montant des subventions sur cette partie d'aménagements.

Monsieur le Maire lui répond que le FISAC ne prend pas en charge l'aménagement extérieur mais celui-ci sera subventionné par le programme voirie communale.

Monsieur LAFITTE répond que si les subventions allouées à la voirie sont utilisées dans ce projet, elles feront défaut par ailleurs.

Il précise également qu'il vaut mieux éviter de s'engager dans un bail commercial. La commune pourra choisir son futur locataire en cas de soucis. Monsieur le Maire précise que la Communauté de Communes se portera maître d'ouvrage afin de pouvoir obtenir les subventions.

*En accord avec Monsieur DOLHARE, la commune achètera l'ensemble du matériel et le lui rétrocèdera.*

### **■ DÉLIBÉRATION INDEMNITÉ RECEVEUR**

Madame LANDARABILCO expose au conseil municipal que l'indemnité du receveur municipal s'élève à 431,35 € pour l'année 2008.

*Le Conseil Municipal, à l'unanimité, décide d'accorder l'indemnité au receveur.*

### **■ TERRAIN STATION D'ÉPURATION**

Monsieur le Maire explique au conseil municipal, que pour implanter la future station d'épuration, il a obtenu un accord avec Monsieur GUERAÇAGUE Daniel pour acheter 5 000 m<sup>2</sup> de terrain à 100 000 €.

Il précise que la proposition de Monsieur MICHEL qui se porte vendeur de la même surface sur un terrain voisin pour 80 000 € est "nulle". La Société SAFEGE est revenue pour faire un relevé topographique sur celui-ci, il présente une pente de 30 % donc n'est pas adapté pour recevoir une station d'épuration en lit de roseaux.

Il indique également qu'il faut rapidement délibérer sinon la commune risque de perdre les subventions.

Monsieur LAFITTE Didier demande s'il ne serait pas possible d'aller voir différentes stations, accompagné d'un technicien, afin de se rendre compte de ce que cela représente avant de prendre une décision.

Monsieur le Maire lui répond avoir perdu assez de temps et rajoute qu'il faut maintenant délibérer.

Monsieur MONTERO Bernard demande s'il ne peut pas être fait une expertise par les domaines avant de procéder à l'achat du terrain.

M. le Maire lui répond qu'il peut passer outre les domaines et précise que dorénavant il n'y aurait plus de discussions et que l'on passerait directement au vote à la majorité. Il propose d'acheter à Monsieur GUERAÇAGUE 5 000 m<sup>2</sup> de terrain à 100 000 € et de lui céder 4 000 m<sup>2</sup> pour la même valeur sur le futur lotissement.

*Le Conseil Municipal, à la majorité : 8 voix pour et 6 contre donne son accord.*

*M. le Maire décide de lever la séance à 22 heures 10 refusant de traiter les questions diverses.*

## ■ **Informations Communales**

### **RECENSEMENT MILITAIRE 2<sup>ème</sup> PÉRIODE**

Les jeunes nés en avril, mai, juin 1993 doivent venir se faire recenser à la mairie.

### **PRIMES POUR VACHES ALLAITANTES**

Les imprimés sont à la disposition des agriculteurs concernés, au secrétariat de la mairie.

### **ACHAT GROUPES ÉLECTROGÈNES**

Dans quelques mois, la Commune va se doter de groupes électrogènes. Toutes les personnes susceptibles d'être intéressées par un achat groupé sont priées de se faire connaître au secrétariat de la mairie.

### **ACCUEIL NOUVEAUX CAMOTS**

Tous les nouveaux résidents de Came de ces deux dernières années (2007 et 2008) sont invités à un pot de bienvenue le Samedi 9 Mai à 19h30 à la salle de la Mairie.

Cette invitation s'adresse également à tous ceux qui sentent que cette occasion est une opportunité pour initier des liens avec leur nouvelle communauté.

*Merci de bien vouloir nous confirmer votre présence  
au 05 59 56 02 75*

## ■ **Informations Diverses**

### **CLUB COUTURE**

Les dames du club de couture de CAME vous invitent tous, à leur exposition les 13 et 14 juin 2009 de 14 h 30 à 18 h 30 à la salle du foyer de CAME. *Nous vous attendons nombreux.*

### **OFFRES DE LOCATIONS**

Prochainement, à Came dans un bâtiment entièrement rénové, trois F2 et trois F3 neufs dont certains avec jardin.

*Pour tout renseignement s'adresser à la mairie.*

### **NAISSANCES**

- Le 12 février, est née à Bayonne, Cynthia, fille de Magali NAHBERROUET et Dominique PETRISSANS, domiciliés maison Domava.
- Le 10 mars, est née à Bayonne, Eloïse Jotte Victoria, fille d'Isabelle et Bruno MEYNADIER de MORVILLE, domiciliés maison Choun. *Bienvenue à ces nouvelles camotes et félicitations à leurs parents.*

### **DÉCÈS**

- Le 20 février, Auguste POUYANNÉ, domicilié maison les Chênes, est décédé à Labenne, à l'âge de 87 ans. *Nous adressons à sa famille nos sincères condoléances.*

## ■ Les Écoles

### ÉCOLE PUBLIQUE DE CAME

#### Sécurité routière : (texte écrit par les CM2)

Le mardi 3 mars nous avons participé à la séance de sécurité routière. Les gendarmes avaient aménagé des ronds points, des stops, des passages protégés. Nous avons tous réussi cette épreuve et nous avons eu chacun le certificat. Il faut dire que les gendarmes ont été indulgents, beaucoup d'entre nous ont grillé quelques stops, mais chut ! Il ne faut pas le dire.

Les 8, 9 et 10 juin les 27 élèves de CM participeront à une classe de découverte dans les Landes, tous les déplacements se feront à vélo à travers les pistes cyclables et les petits chemins forestiers. Pour cela 2 fois par semaine nous nous entraînons à l'école pour préparer cette sortie. Plusieurs parents ont passé l'agrément organisé par l'Education Nationale, ils se joindront à nous pour encadrer les groupes. Vivement le mois de juin !!



#### Opération fermes ouvertes : (texte écrit par les CM2)

Comme chaque année les élèves de M. Touzaa participent à l'opération "FERMES OUVERTES". Une visite d'une exploitation agricole encadrée par la FDSEA permet aux enfants de découvrir le milieu agricole. Cette année la ferme Pinaquy, à Guiche nous a accueillis. Mr et Mme Bareigts avaient préparé du chocolat chaud et des petits gâteaux à la crème. On a dégusté aussi le fromage frais. Quel régal ! Ensuite après ce délicieux déjeuner nous avons visité la ferme : les vaches laitières, les cochons, le poulailler, les engins agricoles etc... Le lait est vendu à une laiterie de Lons, mais ces agriculteurs vendent aussi du lait frais dans certains supermarchés, le lait est conditionné en berlingots de 1 litre. Cette sortie a été très instructive et même si nous habitons à la campagne nous avons reçu beaucoup d'informations nouvelles que nous ne connaissions pas.



**Piccolo Saxo** Dans le cadre du projet d'école, les élèves de maternelles et CP se sont rendus à Bayonne le 27 mars pour assister à un spectacle musical: Piccolo Saxo, sur l'univers du cirque.

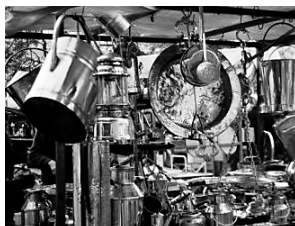
Nous avons pu observer de nombreux instruments de musique après les avoir entendus à l'école grâce à Stéphanie, notre intervenante. On a entendu des saxophones, des flûtes, des trompettes, des clarinettes, un cor, des trombones. Dans la famille des cordes : on s'est familiarisé avec les violoncelles, le piano. On a vu un clown qui jouait de la scie, c'était rigolo. Quelle belle matinée à Bayonne.

### APE

**Apéritif / Tirage de la bourriche** Le dimanche 10 mai 2009, en fin de matinée, nous invitons tous les camots à se rendre au foyer, où nous aurons le plaisir de vous offrir l'apéritif. C'est à cette occasion, qu'aura lieu le tirage de la bourriche ; les carnets de tombola sont d'ores et déjà en vente; nous vous remercions de réserver un bon accueil à nos vendeurs. Nous organiserons également, dès 10 heures du matin, une vente de gâteaux (petits et grands).

**15<sup>ème</sup> vide grenier** Le dimanche 31 mai, c'est pour le 15<sup>ème</sup> vide grenier, que nous vous donnons rendez-vous. Tout au long de la journée, vous pourrez venir chiner... vendre... déguster le repas du midi... manger des crêpes...passer un bon moment ; il y en aura pour tous les goûts.

C'est grâce à votre participation que chacun de nos enfants peuvent participer à plusieurs sorties scolaires chaque année. Nous vous en remercions par avance.



### ÉCOLE NOTRE DAME

**Croupionade 2009** La traditionnelle Croupionade organisée par l'Association des Parents d'Elèves dans les tous premiers jours du mois de mars a rassemblé plus de 300 convives !

Cette manifestation connaît un succès grandissant d'année en année et c'est avec un immense plaisir que nous remercions tous ceux qui ont participé à la réussite de cette journée, tant les gourmets fidèles que les cuistots qui ont du braver la fumée... Un grand merci de la part des enfants et des familles, et rendez-vous l'année prochaine !

**Sécurité routière** Les élèves de cycle 3 ont évolué sur un parcours à vélo dans le cadre de la sécurité routière. Cette activité était encadrée par la gendarmerie de Bidache. Les élèves de CM2 ont tous obtenu leur diplôme de sécurité routière.

**Spectacle Joseph Lafitte** Le vendredi 3 avril, tous les élèves de l'école ont assisté au spectacle de chants de Joseph Lafitte (chanteur pour enfants de notre région). Les élèves de l'école avaient préparé son spectacle en apprenant quelques chansons de son répertoire. Au cours du spectacle, les enfants ont été sollicités pour chanter et monter sur scène. Ils ont ainsi eu le plaisir d'être acteurs du spectacle. Quel bel après-midi !



**Sortie musée de la Mer maternelle** Le mardi 26 mai, les enfants de maternelle iront visiter le musée de la Mer à Biarritz. Ils pique-niqueront ensuite sur la plage et construiront des châteaux de sable.

**Classe de découvertes cycles 2 et 3** Du 2 au 4 juin, les élèves du CP au CM2, partiront en classe de découvertes à Seignosse. Ils s'initieront à la voile, à la pêche à pied dans le lac d'Hossegor et étudieront la forêt et le littoral landais.

**Sortie chaisiers** En fin d'année, les élèves de cycle 3 iront visiter l'atelier d'un chaisier à Came. Ils y découvriront les différentes étapes de fabrication d'une chaise, ainsi que les divers outils ou machines de conception.

**Rencontre avec un Burundais** Pour enrichir notre thème de fin d'année sur l'Afrique, nous avons accueilli un jeune Burundais qui est venu nous raconter la vie des enfants dans son pays. Les élèves, très intéressés ont pu lui poser un grand nombre de questions. La rencontre s'est achevée par un projet de correspondance avec une école du Burundi.

#### Commentaires des enfants :

« Le Burundi est un pays très pauvre ». « C'est le plus petit pays d'Afrique mais c'est le deuxième pays d'Afrique le plus peuplé ». « Le Burundi est le cœur de l'Afrique ». « C'est le pays où le Nil prend sa source ». « Dans ce pays, il n'y a que deux saisons : la saison chaude qui dure 3 mois et la saison des pluies qui dure le reste de l'année ». « Il y a peu de voitures et de bus ». « Ils n'ont pas d'électricité ni d'eau courante ». « Une équipe de Français a construit un dispensaire dans ce pays ». « Les enfants sont très pauvres, ils n'ont pas de jouets ». « Les enfants doivent aller à l'école à pied, ils mettent des fois 4 heures pour aller à l'école ». « Les enfants sont très nombreux en classe et ils n'ont pas beaucoup de livres et de cahiers ». « Les enfants travaillent la terre aussi ». « Les enfants sont à moitié habillés ». « Les enfants qui habitent en ville ont plus de chance que ceux qui habitent à la campagne ». « Les enfants se fabriquent eux-mêmes leur trottinette, ils se fabriquent aussi des ballons avec des bandes de tissus et des feuilles de bananiers ».

**Fête de l'école** La fête de notre école aura lieu le samedi 13 juin à la salle des fêtes de Came. Cette année, les enseignantes ont choisi pour thème : l'Afrique. Les enfants chanteront et danseront au rythme des tam-tams, des percussions... Parents, grands-parents et amis, nous vous attendons nombreux !

### LE COMITÉ DES FÊTES

Lors de l'Assemblée Générale qui a eu lieu le 21 Février 2009 le comité des Fêtes a élu son nouveau bureau. Cette année nous avons voté deux présidents : Thierry PARABIS et Philippe MIRAILH, vice-président Sylvain VERGEZ. En ce qui concerne la trésorerie Delphine RECART a été réélue et pour l'aider Yannick NAHARBERROUET tout nouveau au bureau. Aurélie HOUEYE en tant que secrétaire et Alain GRASIDE en tant que secrétaire adjoint ont été réélus. L'année 2008 a été positive parmi les différentes manifestations proposées.

**REPAS ET BAL** Nous vous donnons rendez-vous le SAMEDI 9 MAI 2009. A partir de 19h30 apéritif, suivi d'un repas avec au menu : Assiette de crudités / Cochon de lait - Haricots Blancs / Fromage / Eclairs au chocolat / Café / Digestif / vin compris. ADULTE 12 € et ENFANT 8 € Pour animer la soirée la sono LA PITCHOURY. En espérant vous voir nombreux.

À très bientôt. Le Comité

### CLUB ENTER NOUS

L'Assemblée générale du club Enter Nous a eu lieu le jeudi 19 février au foyer. Après un moment de silence observé en mémoire de nos adhérents défunts, lu le rapport moral et financier et répondu aux questions diverses, le bureau fut reconduit dans sa totalité.

À 11h30, Madame Rieu nous a informés de l'état d'avancement du projet de portage de repas à domicile (en sommeil faute de crédits).

Nous tenons à remercier Monsieur le MAIRE qui nous autorise à faire nos réunions au foyer, ainsi que les chasseurs de gros gibier qui nous ont offert le chevreuil pour le repas annuel. A ce jour (5 avril) 40 personnes sont inscrites pour la sortie de 2 jours à Rochefort et La Rochelle qui se déroulera les Mercredi 24 et Jeudi 25 juin. Toutefois si vous êtes intéressés : **téléphonez au : 05 59 56 03 16.**

Pour le bureau et amicalement : J.Lenguin.

### LOUS HARDITS

• La Batterie Fanfare LOUS HARDITS tient à remercier tous les gens qui ont répondu présent durant les 2 jours de Séance créative qui se sont déroulés les 4 et 5 Avril.



Cette représentation a pu se faire grâce aux volontaires qui ont accordé de leur temps pour faire répéter les enfants. On n'oublie pas bien sûr de remercier tous les enfants d'avoir participé et les parents de les avoir amenés à toutes les répétitions. Le 1<sup>er</sup> lot de la Bourriche le voyage en ANDORRE a été gagné par Eliane BAREYRE. Félicitations à tous les chanceux. Nous vous donnons rendez-vous l'année prochaine.

### Ferrerie : pour ressusciter l'Histoire

Tandis que la pierre de Bidache empruntait la voie fluviale jusqu'à Bayonne, le minerai de Biscaye prenait le chemin inverse jusqu'au port de Came pour alimenter la ferrerie ou forge à fer installée tout près de la Bidouze dans un quartier du village de Came. En effet, par lettres du 15 mai 1487, le roi et la reine de Navarre avaient permis à Roger de Gramont de construire une forge sur ce lieu "afin de pouvoir prendre du bois sur les terres communes du pays de Mixe pour faire le charbon et travailler le fer ainsi que les eaux et les herbes".

Cette exploitation donnée le 15 mars 1628 par Antoine II de Gramont à son épouse Claire de Montmorency, travailla environ jusqu'à 1650 et s'arrêta en ayant ruiné une bonne partie de la forêt de Mixe.

En 1650, les députés du pays proposèrent au maréchal-duc Antoine III de fermer, contre argent, cette forge, ce qui fut fait par contrat passé au château de Garris le 22 avril 1651 moyennant 10 000 livres et 50 arpents de terre.

### Un projet de remontée fluviale

Créée à Ciboure en 1981, l'Association de Conservation du Patrimoine Maritime basque Itsas Begia, œuvre à la recherche historique, au sauvetage et à la reconstruction d'embarcations traditionnelles ayant navigué tant sur le réseau maritime que sur le réseau fluvial régional.

L'un de ses projets engagé en 2008 est de reconstituer, avec des embarcations construites sur des modèles anciens, une remontée du minerai de Biscaye, de son lieu d'extraction jusqu'au point le plus haut de sa destination... la Ferrerie de Came. Cette remontée, déjà engagée en Navarre jusqu'au port d'Urdax (Dancharia) devrait se faire par étapes successives avec, en commençant par Bayonne, des escales fluviales donnant lieu à des expositions, conférences et fêtes populaires.

La communauté de Came, comme celle des villages-ports du Val d'Adour Maritime sera vraisemblablement sollicitée en temps opportun pour s'associer à cette manifestation, dont le déroulement est envisagé au cours de l'été 2010.

Cette reconstitution d'une activité ancestrale de navigation et de transport, devrait donner aux communautés locales l'opportunité de se réapproprier ou plus simplement de découvrir un pan incontournable de leur histoire, dont les quais sur la Bidouze et les couralins des pêcheurs de pibale sont les derniers témoins.

Yvan Bareyre

• Nous tenons à vous informer que la Batterie Fanfare participera le Dimanche 31 MAI au CONCOURS REGIONAL qui se tiendra cette année à ASCAIN. Cela se déroulera sur la journée entière. Le matin tous les groupes de Musique passent le concours chacun à son niveau. (Nous sommes en Grand Prix Régional) Et l'après midi nous participons à un festival qui réunit plusieurs batteries fanfare de L'UNION BASQUE pour jouer ensemble. Vous pouvez vous joindre à nous et passer un bon moment dans une ambiance musicale. Repas et buvette sur place.

### AIMA

On vous a parlé plusieurs fois du projet de bourse d'échanges qu'AIMA mettait en place sur Bardos pour répondre, localement, à certains besoins sociaux et susciter des rencontres dans un esprit de convivialité et de solidarité. Le Coin du Tro Cœur, après d'importants travaux d'aménagement et de rénovation, menés par des tas de bénévoles, est enfin prêt à ouvrir.

**L'inauguration aura lieu** : Samedi 9 Mai, à 11 heures, à Eyhartzia (cette grande maison en face de La Poste de Bardos, à droite en

allant vers Bayonne). Le Conseiller Général et tous les Maires du canton ont été conviés à cet événement et tout le monde est invité à cette journée portes ouvertes qui se terminera à 18 heures. En effet, l'inauguration sera suivie d'une grande braderie, où vous pourrez trouver, à tout petit prix (nous sommes une association humanitaire !) des vêtements et divers petit matériel. Dès lors, il n'y aura pas d'échanges ce jour là. Vous pourrez commencer à "troquer" à partir du Mardi 12 Mai.

**OUVERTURE : Mardi - Jeudi - Samedi de 14 à 18 heures.**

### Autres dates à retenir :

- Le 28 Juin, AIMA organise, pour la troisième fois à Saint-Pé-de-Léren, son vide grenier annuel.
- Le 10 Octobre, AIMA organise, à Bardos, sa cinquième soirée "couscous musical".

Pour information, réservation, proposition d'aide : **AIMA**, au bourg.

**Tél : 05 59 56 43 51 ou 06 83 56 54 49.**

Et si vous aimez les photos, petits articles et commentaires rigolos :

<http://aima.over-blog.com>



Vous souhaitez recevoir Lou Couralin par email en plus du format papier, alors envoyez-nous votre adresse sur [loucouralin@orange.fr](mailto:loucouralin@orange.fr).

**Le prochain numéro paraîtra première semaine de Juillet. Merci de nous faire parvenir tous vos articles pour le 18 Juin.**